

**Sottoscrizione del testo di accordo per il rinnovo del periodo di validità del contratto per la definizione del rapporto di lavoro a tempo parziale per il personale delle categorie e delle posizioni degli enti di cui all'art. 1 del CCRL 12 giugno 2000.**

Il giorno 10 gennaio 2002 alle ore 15.00, nella sede dell'A.R.R.S. (Agenzia Regionale per le Relazioni Sindacali) sita in Piazza Manzetti, n. 2, il Presidente dell'Agenzia Regionale per le Relazioni Sindacali Ezio DONZEL e i rappresentanti delle organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative:

CGIL/FP - Claudio VIALE – Mauro PACCHIODI

CISL/FPS - Adriano VIVOLI – Barbara ABRAM

SAVT/EE.LL. - Michel MARTINET

C.S.A./CISAL/SIVDER - Sergio DI MUZIO – Pierpaolo GAIA

C.S.A./CISAL/SIAPOL – Angelo MILLERET

UIL/FPL – Ramira BIZZOTTO

preso atto del Provvedimento della Giunta regionale in data 17 dicembre 2001 n. 4935, concernente l'autorizzazione al Presidente dell'Agenzia Regionale per le Relazioni Sindacali alla sottoscrizione, ai sensi dell'art. 38, commi 1 e 2, della L.R. 45/95, del testo per il rinnovo del periodo di validità del contratto per la definizione del rapporto di lavoro a tempo parziale per il personale delle categorie e delle posizioni degli Enti di cui all'art. 1 del CCRL 12 giugno 2000.

#### SOTTOSCRIVONO

l'allegato testo per il rinnovo del periodo di validità del contratto per la definizione del rapporto a tempo parziale per il personale delle categorie e delle posizioni degli Enti di cui all'art. 1 del CCRL 12 giugno 2000.

Si dà atto che il testo sottoscritto è corrispondente a quello allegato al citato provvedimento della Giunta regio-

**Signature de l'accord portant renouvellement de la validité de l'accord pour la définition du temps partiel du personnel appartenant aux catégories et aux positions des administrations visées à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective régionale du travail du 12 juin 2000.**

Le 10 janvier 2002, à 15 h, dans les locaux de l'Agence régionale pour les rapports avec les syndicats (ARRS) situés 2, place Manzetti, le président de l'Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, Ezio DONZEL, et les représentants des organisations syndicales les plus représentatives, à savoir :

pour la CGIL-FP – Claudio VIALE – Mauro PACCHIODI

pour la CISL/FPS – Adriano VIVOLI – Barbara ABRAM

pour le SAVT-Collectivités locales – Michel MARTINET

pour la CSA/CISAL/SIDVER – Sergio DI MUZIO – Pierpaolo GAIA

pour la CSA/CISAL/SIAPOL – Angelo MILLERET

pour la UIL-FPL – Ramira BIZZOTTO

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 4935 du 17 décembre 2001 autorisant le président de l'Agence régionale pour les rapports avec les syndicats à signer, aux termes des premier et deuxième alinéas de l'art. 38 de la LR n° 45/1995, l'accord portant renouvellement de la validité de l'accord pour la définition du temps partiel du personnel appartenant aux catégories et aux positions des administrations visées à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective régionale du travail du 12 juin 2000,

#### SIGNENT

l'accord figurant en annexe, portant renouvellement de la validité de l'accord pour la définition du temps partiel du personnel appartenant aux catégories et aux positions des administrations visées à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective régionale du travail du 12 juin 2000.

Le texte signé correspond au texte joint à la délibération du Gouvernement régional n° 4935 du 17 décembre 2001 et

nale in data 17 dicembre 2001 n. 4935, ed allegato al presente verbale di cui fa parte integrante.

Il Presidente  
dell' Agenzia Regionale  
per le Relazioni Sindacali  
DONZEL

CGIL/FP  
VIALE  
PACCHIODI

CISL/FPS  
VIVOLI  
ABRAM

SAVT/EE.LL.  
MARTINET

C.S.A./CISAL/SIVDER  
DI MUZIO  
GAIA

C.S.A./CISAL/SIAPOL  
MILLERET

UIL/FPL  
BIZZOTTO

---

RINNOVO DEL PERIODO DI VALIDITA' DEL CONTRATTO PER LA DEFINIZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO A TEMPO PARZIALE PER IL PERSONALE DELLE CATEGORIE E DELLE POSIZIONI DEGLI ENTI DI CUI ALL'ART. 1 DEL CCRL 12 GIUGNO 2000.

Art. 1

1. Dalla data del 01.01.2002 tutte le disposizioni contenute nell'accordo siglato il 29 novembre 2000 per la definizione del rapporto di lavoro a tempo parziale per il personale delle categorie e delle posizioni degli Enti di cui all'art. 1 del CCRL 12 giugno 2000, sono rinnovate fino al 31.12.2002.

---

---

annexé au présent procès-verbal, dont il fait partie intégrante.

Le président  
de l' Agence régionale  
pour les rapports avec les syndicats,  
Ezio DONZEL

pour la CGIL/FP  
Claudio VIALE  
Mauro PACCHIODI

pour la CISL/FPS  
Adriano VIVOLI  
Barbara ABRAM

pour le SAVT-Collectivités locales  
Michel MARTINET

pour la CSA/CISAL/SIDVER  
Sergio DI MUZIO  
Pierpaolo GAIA

pour la CSA/CISAL/SIAPOL  
Angelo MILLERET

pour la UIL-FPL  
Ramira BIZZOTTO

---

RENOUVELLEMENT DE LA VALIDITÉ DE L'ACCORD POUR LA DÉFINITION DU TEMPS PARTIEL DU PERSONNEL APPARTENANT AUX CATÉGORIES ET AUX POSITIONS DES ADMINISTRATIONS VISÉES À L'ARTICLE 1<sup>ER</sup> DE LA CONVENTION COLLECTIVE RÉGIONALE DU TRAVAIL DU 12 JUIN 2000

Art. 1<sup>er</sup>

1. La validité de toutes les dispositions contenues dans l'accord signé le 29 novembre 2000 pour la définition du temps partiel du personnel appartenant aux catégories et aux positions des administrations visées à l'article 1er de la convention collective régionale du travail du 12 juin 2000 est renouvelée au titre de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2002.

---

---